



TEMPORADA DE OPERA

Gran Teatre del Liceu

COMPRESOR: JUAN A. DANIGAS



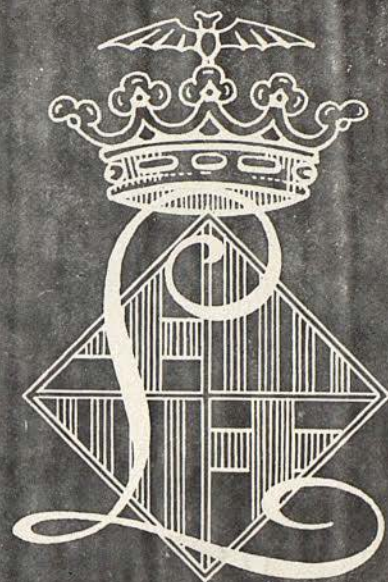
UTB

Teatre del Liceu

Ricardo Sabatés Rodríguez

PELETERO

INDUSTRIA, 79, 1.º, 1.º
TELEFONO 258 88 43
BARCELONA-13



TEMPORADA DE OPERA
INVIERNO 1969-70 - BARCELONA

DEL 13 NOVIEMBRE DE 1969 AL 10 FEBRERO DE 1970
55 REPRESENTACIONES (41 DE NOCHE Y 14 DE TARDE)

UAB

UNIVERSITAT DE BARCELONA



Tarde: de 6 a 9'30

Un agradable marco con ambiente musical

Noche: a partir de las 9'30

Ambiente musical amenizado por
XAVIER BALI y sus canciones

**Grillade
GRAN CHULETON**

FONDUE BOURGUIGNONNE "a Gogó"

y hasta las 3 de la madrugada

RESOPON DE MODA

salidas de espectáculos

Ausias March, 13

en Lutecia

Reservas: Tel. 222 09 30

EXPO MUNDIAL DE OSAKA 1970

GRANDES VIAJES AL

JAPON

EN AVION REACTOR

SALIDAS ACOMPAÑADAS MENSUALES
DE MARZO A SEPTIEMBRE
ALOJAMIENTO ASEGURADO EN HOTELES DE LUJO

Visitando:

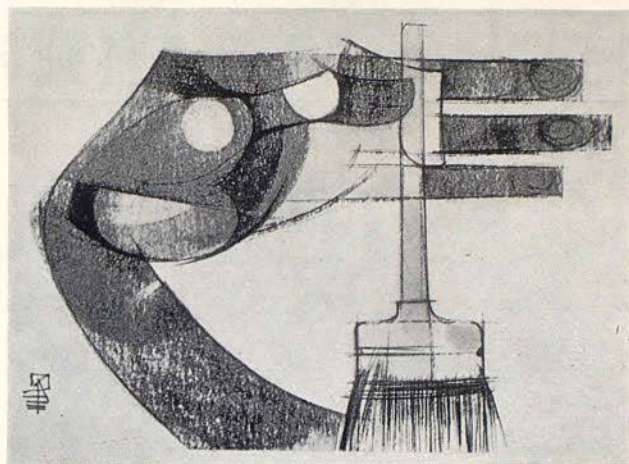
TEHERAN
DELHI, AGRA, el TAJ MAHAL
BANGKOK
TEMPLOS DE ANGKOR
HONG KONG
OSAKA: EXPO'70
NARA, KYOTO
TOKYO
NIKKO, KAMAKURA, HAKONE

Solicite información en:



CIA. HISPANDAMERICANA DE TURISMO

AGENCIA DE VIAJES - GRUPO A - TITULO 17
Paseo de Gracia, 11
Teléfonos 231 27 63 - 231 50 55 - 231 93 51
BARCELONA - 7



SIRVENT ^S
A

PINTURA

1870

1970

BARCELONA

STa TECLA Nº11



UAB
Universitat Autònoma de Barcelona

NAVIDAD Y AÑO NUEVO

HOTEL
CALIPOLIS
SITGES



RESERVE SU MESA PARA REVELLON Y COTILLON
DE FIN DE AÑO (PLAZAS LIMITADAS)

Informes y Reservas en:

HOTEL CALIPOLIS

Tels. directos: 294 15 00

294 15 04

SITGES

294 15 12

¡Un original obsequio
para estas fiestas!

EN ORO Y PLATA

EL PRIMER SELLO DE LA LUNA



SENSACIONAL ACONTECIMIENTO

Reproducción en oro y plata del sello emitido por el
Gobierno de los Estados Unidos en ocasión de la llegada
del hombre a la Luna.

**La matriz de este sello se halla en la Luna,
depositada por los Astronautas del Apolo XI**

sello en oro 917/1000 gr. 20 Pesetas 3.500

sello en plata 925/1000 Pesetas 725

Elegante estuche con los dos sellos Pesetas 4.225



NUMISMATICA IBERICA, S.A.

Balmes, 195 - Tels. 227 27 00 - 227 90 18 - Barcelona-6 Telex: 52047 NUMIS

RESERVA EN LAS ENTIDADES BANCARIAS

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona



Primera representación de la segunda jornada de "El Anillo del Nibelungo", en tres actos y cuatro cuadros, letra y música de Richard Wagner

De esta ópera se han ofrecido en el Liceo, antes de la presente Temporada, 82 representaciones, habiendo sido la última la del 9 de enero de 1965

JUEVES,
1.º DE ENERO DE 1970
TARDE

FUNCION N.º 8
propiedad y abono a **TARDES**
Turno Extraordinario

1-3



SIEGFRIED

REPARTO:

Siegfried	CLAUDE HEATER
Mime	HEROLD KRAUS
Wotan, el Viandante	ROLF POLKE
Alberich	ROLF KUHNE
Fafner, el dragón	HANS NOWACK
Erda	URSULA BOESE
Brünhilde	LUDMILA DVORAKOVA
El Pájaro	LOLITA TORRENTO

Maestro Director	CHARLES VANDERZAND
Director de Escena	CLAUDE HEATER
Maestro Apuntador	RUDOLF KAISER

Decorados de José Mestres Cabanes. Vestuario de Peris Hmnos. Zapatería y peluquería Damaret-Valldeperas. Atrezzo y armería propiedad de la Empresa

Orquesta Sinfónica del Gran Teatro del Liceo

**LA UNION
Y EL FENIX
ESPAÑOL**



FUNDADA EN 1864

MEDALLA DE ORO AL MERITO EN EL SEGURO

PRESTIGIO CENTENARIO Y SOLVENCIA
INTERNACIONAL AL SERVICIO DEL SEGURO

ARGUMENTO

Lugar de la acción: En el bosque y entre las rocas de un lugar imaginario

Epoca de la misma: De leyenda.



primer acto

Fragua a la entrada de una gruta del bosque

El gnomo Mime, hermano del Nibelungo Alberich, que, desde hace mucho se ha ausentado de su país subterráneo de Nibelheim, está tratando de forjar una nueva espada, irrompible, para Siegfried, el joven y fuerte héroe. Sin duda, hay una espada... «Nothung», la espada rota; si pudiera juntar nuevamente sus trozos aislados, sería fácil vencer con ella a Fafner, el gigante que se transformó,



Jabón
Heno de Pravia...
punto y aparte

Porque el Jabón Heno de Pravia
 tiene ese indefinible sello
 de las cosas plenamente logradas.
 Su espuma acaricia
 y su aroma vive más tiempo en nuestras manos.

Ese delicado aroma del jabón de tocador o de baño,
 de la colonia, de toda la selecta gama de productos Heno de Pravia...



Gal

Jabón Heno de Pravia, espuma hecha Jabón

gracias al yelmo mágico, en un dragón, y guarda, así, el tesoro de los Nibelungos. Entonces el tesoro sería suyo, mas Mime no logra rehacer a «Nothung». Ya se acerca Siegfried, con un oso que acaba de traer del bosque y al que deja en libertad una vez que Mime le hubo hecho entrega de la espada recientemente terminada. Siegfried rompe el arma de Mime como juguete de niños, deshaciéndose en burlas sobre el trabajo mediocre del enano. Pero cuando Mime prorrumpe en reproches y se lamenta de la ingratitud del joven al que cuidó y educó, Siegfried le obliga a descubrirle por fin su procedencia verdadera, puesto que ya hace tiempo que siente repugnancia hacia el gnomo feo y velludo, al que no quiso reconocer nunca como padre legítimo. Mime le refiere entonces cómo halló, tiempo ha, en el bosque encantado, en el cual Fafner habita como dragón, a la desventurada Siglinde; cómo la ayudó a refugiarse en esta gruta, cómo ella dio a luz a un hijo que confió al enano poco antes de morir; el niño debía llevar el nombre de Siegfried, y la madre entregó a Mime los pedazos de la espada «Nothung», rota durante la lucha en la que murió el padre de Siegfried. Cuando el joven exige pruebas de la veracidad del relato, el enano trae los fragmentos de la espada, y Siegfried le ordena forjar nuevamente a «Nothung» para que al fin pueda andar confiado por el mundo con esta arma. Mime trata en vano de retener al muchacho, que se aleja corriendo hacia el bosque, ya que sabe que va a ser imposible realizar lo ordenado. Al gnomo desesperado se acerca Wotan, que ahora anda peregrinando por el mundo como simple caminante, sin ansias de poder. A pesar de la acogida poco amistosa por parte del enano, le obliga a concederle derecho de asilo, sentándose junto a la fragua ofreciendo a Mime una «apuesta de sabiduría». Wotan quiere constatar y resolver tres preguntas de Mime en prenda de su cabeza. Mime consiente. Pero en lugar de interrogarle por algo que pudiera serle de utilidad, el enano pregunta por los Nibelungos, los dioses y los gigantes. Wotan le contesta sin dificultad, pero ahora formula él también tres preguntas, pidiendo en prenda la cabeza de Mime. El astuto enano resuelve con facilidad las preguntas acerca de la familia preferida, aunque aparentemente perseguida de Wotan, los Welses, y la referente a la espada «Nothung»; pero no sabe responder al último enigma que versa sobre quién sería capaz de volver a forjar esta espada. Se entera por el Viandante que «sólo aquel que no ha conocido jamás el temor podrá soldar a «Nothung». Wotan le deja al forjador de «Nothung», al que no conozca el miedo, la cabeza de Mime, que le corresponde a consecuencia de la apuesta perdida, y el dios prosigue su camino de-

UAB
 Universitat Autònoma de Barcelona



Por un precio semejante...
¡prefiera Christian Dior!

Los sostenes y panties CHRISTIAN DIOR están estudiados para dar el mayor realce a la elegancia de su línea, para infundir armonía maravillosa a su figura... ¡para destacar refinadamente!

Son modelos de alta costura, con el aspecto de un precioso encaje bordado. Busque los sostenes y panties CHRISTIAN DIOR en las corseterías de categoría. Y esté segura de que le costarán muy poco más que los demás.

¡No se ha creado algo que supere a CHRISTIAN DIOR!

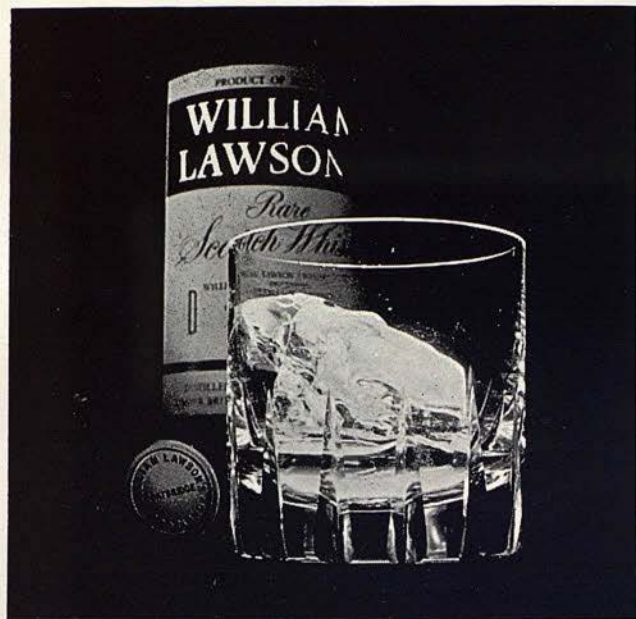
Christian Dior

jando a Mime preso de extraña perturbación. Al volver Siegfried pregunta por la espada. El enano quiere enseñarle primeramente a temer, creyendo que de este modo su vida no estará amenazada por el joven héroe. Siegfried no conoce la sensación de temor y Mime le promete llevarlo ante la gruta del gran dragón Fafner, para que aprenda allí lo que es miedo, antes de andar por el mundo. Siegfried está de acuerdo y, como Mime le confiesa su incapacidad para forjar a «Nothung», el hijo de Sigmund y Siglinde se apresta a rehacer él mismo la espada de su padre. Mientras que Siegfried trabaja en la fragua y en el yunque cantando alegremente. Mime prepara una bebida venenosa para matar al joven héroe, tan pronto como éste venga a Fafner; así piensa apoderarse del tesoro y del anillo del Nibelungo. Cuando termina de preparar la bebida, Siegfried ha concluido de forjar su espada. Confiando ciegamente en la bondad de «Nothung», aplica un poderoso golpe sobre el yunque, que parte en dos pedazos, y jubilosamente blande, ante el asombrado Mime, la espada recuperada, que le hace desde ahora invencible.

segundo acto

En la profundidad del bosque, ante la gruta de Fafner

Alberich está alerta esperando a aquel que matará al gigante, que, convertido en dragón, guarda el tesoro. Entonces piensa apoderarse del anillo. Cuando se acerca Wotan, Alberich maldice al que le robó en un tiempo el anillo y el poder; más Wotan le prueba que ya no tiene interés por el oro; despierta a Fafner, le advierte del peligro que le acecha en la persona de Siegfried y de Mime que llegarán de un momento a otro. Fafner se ríe del peligro: «¡Heme aquí, dueño del tesoro; dejadme seguir durmiendo!» En vano Alberich ofrece al gigante salvarle la vida a cambio del anillo. En vano también Wotan trata de convencer al enano de que haga nuevamente amistad con su hermano Mime, dejando desenvolverse las cosas con toda naturalidad, tal cual lo está haciendo él. Riendo se aleja el Viandante, a quien siguen nuevos juramentos vengativos de Alberich. Este se esconde, ya que Siegfried y Mime llegan al despuntar el día. Mime trata nuevamente de enseñar el miedo a Siegfried, mas éste lo rechaza eno-



Speed of Light

El Scotch Whisky ligero William Lawson's
fué degustado, por primera vez, hace ya 120 años,
por gentes que sabían más que nadie de whiskies escoceses:

¡Los propios escoceses!

No le sorprenda, pues, que su ligero y consistente sabor
siente de maravilla a sus invitados y amigos.

Ellos no han probado nada parecido
a este ligero "scotch" de William Lawson's.
Por eso quieren recuperar el tiempo perdido.

IMPORTADOR Y DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO:

MARTINI & ROSSI, S. A.

Barcelona

jado; se queda solo en medio del bosque, escucha los murmullos de la selva, el canto de los pájaros, que quiere imitar con una flauta de caña y al que contesta, despertando con esto al dragón, que sale de su gruta y al que Siegfried da muerte luego de una breve, pero enconada lucha. Cuando se lleva la mano manchada de sangre del animal a la boca, comprende de pronto la canción de los pájaros del bosque y percibe, claramente, el consejo de un ave que le enseña a apoderarse del yelmo mágico y del anillo entre las riquezas del tesoro guardado por el dragón. Apenas Siegfried hubo desaparecido en la profundidad de la caverna para seguir el consejo del pájaro, aparecen Mime y Alberich, que, escondidos, han asistido a la lucha, disputándose el tesoro. Sólo la aparición de Siegfried, que tiene en sus manos el yelmo y el anillo, da fin a la querrela de los dos hermanos enemigos. Indeciso sobre lo que deba hacer con el tesoro, el héroe escucha nuevamente el canto del pájaro que le aconseja desconfiar de Mime, que tiene intenciones de matarlo. Y como Mime se acerca sumiso para ofrecer la bebida envenenada a Siegfried, un golpe de «Nothung» acaba con el enano, oyéndose sarcásticas carcajadas de Alberich, contento por la desaparición del gnomo. El joven héroe aparte el cadáver y escucha otra vez la voz del pájaro, que le cuenta que Brunhilda duerme en lo alto de una roca rodeada de llamas (las que sólo pueden ser atravesadas por aquel que no conociera jamás el miedo). Entonces Siegfried se ríe diciendo: «Pajarito mío, el inocente muchacho que no sabe qué es el miedo soy yo», y sigue alegremente al ave, que se adelanta para señalarle el camino hasta Brunhilda, la bella durmiente.

tercer acto

CUADRO PRIMERO

En un paraje al pie de una escarpada montaña

Wotan evoca a Erda. La profetisa eterna asciende misteriosamente de la profundidad de la tierra y, como le niega predecir su futuro, el Viandante le confiesa a la diosa que lo único que desea es el fin, y que ya no lo teme desde

que Siegfried ganó el anillo y el poder. Erda puede volver a la profundidad para dormir y soñar; Wotan ya no desea profecías ni anhela el poder. Se acerca Siegfried, guiado por el pájaro del bosque. Pregunta a Wotan por el camino hacia la roca donde duerme Brunhilda. Mas Wotan contesta con nuevas preguntas y en tanto que cada una de sus palabras delata su amor secreto por el hijo de Welse, éste se impacienta cada vez más; se burla del aspecto del anciano y cuando reconoce en él al enemigo de su padre que extendiendo la lanza divina quiere impedir ahora a Siegfried que llegue hasta Brunhilda, desenvaina a «Nothung». Y esta vez «Nothung» mantiénese firme y rompe de un solo golpe la lanza de Wotan; Siegfried, el heredero del poder, ha destruido el antiguo orden del mundo. «Anda, que no te puedo detener», le dice el dios resignado que recoge los pedazos de su arma y desaparece. Mas Siegfried, jubiloso, corre hacia la cima donde Brunhilda quedó dormida rodeada de llamas.

CUADRO SEGUNDO

En la roca de las Walkirias

Brunhilda se halla durmiendo como la había dejado Wotan en un tiempo; completamente armada, el caso en la cabeza y cubierta por el escudo protector. Siegfried llega por entre las llamas, quita la armadura a la durmiente y reconoce que no es un guerrero, como primeramente había creído al verla con la armadura. Y lo que no había conseguido Mime, Fafner, ni el dragón gigante, lo logra la mujer dormida. A su vista Siegfried, al fin, cree saber lo que es el temor. Despiértala con un beso y Brunhilda reconoce en él al héroe más grande del mundo, destinado a hacerse cargo de la herencia de los dioses. Y el dolor por la pérdida de su divinidad se transforma en un sentimiento jubiloso de consentimiento ante el amor ardiente de Siegfried. Se olvida del peligro que acecha a los dioses, se olvida del destino que espera a Siegfried y nada le importa la sabiduría. Dios y el mundo se desvanecen ante ella. En los brazos de Siegfried se transforma en una mujer humana, apasionada y entregada por completo al amor.

Afirmar y reconocer la calidad de "Un Cava" equivale a un pacto de honor

Nosotros pretendemos
el voto de confianza del público entendido.
Confianza en "una afirmación de calidad"...
porque la letra impresa
-el anuncio- no es más que eso: simple anuncio.
Por mucha sensibilidad emotiva que trascienda de él,
jamás podrá apuntar siquiera
la calidad y solera de un "bouquet".

El público entendido -usted,
si tiene experiencia en calibrar champañas-
probará Un Cava, primero, a impulso de la confianza
que el Criador haya logrado inspirarle.
Después lo aceptará por reconocimiento
de que cuanto se prometió es cierto.

Se habrá cumplido así ese "Pacto de Honor"
-promesa y realidad-,
que proponemos hoy a quienes gustan descubrir
y saben exigir el valor de "Un gran Cava".

"Hereditad Segura Viudas" San Sadurn de Noya - Octubre 1969





helados
batidos
yogur

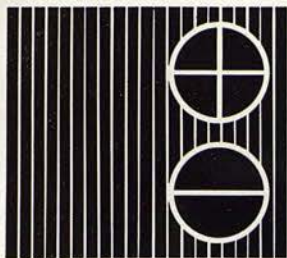
Frigor

LA SEGUNDA JORNADA DEL «ANILLO DEL NIBELUNGO»

Richard Wagner en el siglo de Auguste Comte, de Charles Darwin, de Carl Marx, siglo del positivismo, del transformismo, del materialismo histórico, reivindicó vigorosamente el pensamiento místico, de acuerdo con los deseos de los primeros románticos dispuestos a dar la preferencia al mito sobre la historia. La música le indicaba los caminos que conducían al mito y a la leyenda «ecuación de los sucesos más universales (Nietzsche)». Decía: «El mito es el poema primitivo y anónimo en el que las relaciones humanas se expresan con la máxima pureza, despojadas de sus formas convencionales». Su única ópera histórica RIENZI obedeció a las presiones del medio ambiente, entonces en auge en los Teatros europeos, pero ya a partir de la obra siguiente, Wagner se adheriría incondicionalmente al mito y a la leyenda.

En un principio lo que terminaría siendo la **Tetralogía**, fue concebido como un drama que se titularía «LA MUERTE DE SIEGFRIED» más aquel plan inicial resultó ser una célula germinal dotada de un potencial enorme. Las imágenes primigenias del héroe feliz y sin miedo destinado a morir bajo el hierro de la envidia y del resentimiento, se revelaron de una sin par potencia generadora, y así, irresistiblemente, habían brotado de la imaginación creadora del poeta músico, nuevas situaciones pletóricas de aliento épico y sentimientos trágicos. Siguiendo retroactivamente el hilo de aquel prodigioso proceso dramático, el artista había remontado hasta los confines de lo cosmo-fónico y, rompiendo con los moldes que siempre habían regido en todos los teatros líricos del mundo, concibió el plan íntegro de EL ANILLO DEL NIBELUNGO.

Hay que tener siempre presente lo dicho, porque en un principio, SIEGFRIED estaba destinado a ser el héroe central de la inmensa epopeya. Epopeya pagana, a situar entre TANHAUSER, LOHENGRIN y PARSIFAL. Con PARSIFAL, su última palabra, Wagner regresaba al punto de partida,



ahora... en Ramblas, 72
(frente Liceo)

COESA

3 plantas dedicadas a la mayor selección de electrodomésticos, radio y TV, Hi-Fi, discoteca, etc. con las nuevas secciones de:

LISTAS DE BODA Y
ARTICULOS PARA REGALO

¡UN ATRACTIVO MAS DE LAS
RAMBLAS BARCELONESAS!

LOCALES CLIMATIZADOS

PARKING GRATUITO



Y...LAS MEJORES MARCAS DEL MERCADO



La marca de hoy para el futuro



COESA Marqués del Duero, 69-71 - Teléfonos 241 83 34
241 30 68
Gupúzcoa, 87 - Tel. 207 46 55 Servihogar: Rosellón, 319 - Tel. 257 36 73
Servicio Post-Venta. Servicios TV. Infanta Carlota, 59 - T. 239 50 82
Paseo Puerto Franco, 210 212 214 - Tel. 243 76 79

volviendo al ciclo de leyendas de la cristiandad medieval, con no pocos elementos celtas, de los que se apartó con el RHIN, tan radicalmente germano y pagano, material y espiritualmente considerado. Los materiales proceden de las mitologías nórdicas del poema nacional «Los nibelungos», sometidos a una refundición muy libre, dictada por la ideología personal del artista. Después está la inspiración abiertamente pagana, por cuanto la gesta, centrada en la figura de «Siegfried», representa la exaltación del héroe remitido a sus propias fuerzas, viviendo en íntima comunión con la Naturaleza, considerada como la sede de las divinidades telúricas.

En contraste con las obras anteriores y posteriores, en el «Anillo» y especialmente en «Siegfried», la Naturaleza ocupa un lugar preeminente. Siegfried, hijo de la selva, vive en armonía con sus instintos naturales. No se advierte conflicto entre el héroe y su mundo natural. Y la música cumple la función de expresar esta comunión entre el hombre y los elementos naturales. No sólo nos habla del mundo anímico, sino también de la sinfonía del mundo natural. Es el aire y el fuego, el viento y el agua. Una pastoral dionisiaca con sus tiempos idílicos y sus tiempos triunfales. En la inmensa sinfonía que es el ANILLO, a la segunda jornada le corresponde el lugar del «Scherzo». Afirmación vital, momento jocundo, pero **momento**, y como tal, destinado a dar paso a la tercera jornada que comportará rupturas dolorosas.

Cuando Wagner compuso SIEGFRIED, estaba ya bajo la influencia de Arthur Schopenhauer, influencia que había de ser, desde el punto de vista intelectual, el acontecimiento máximo de su vida, más no conviene olvidar que quien le inició en la vida filosófica fue Feuerbach, el pensador, que tanta influencia hubo de tener en la izquierda hegeliana. CREPUSCULO DE LOS DIOSSES, advenimiento del hombre, así Wagner resumía las enseñanzas de Feuerbach. Advenimiento del hombre, asumiendo su plena libertad, Este era el Credo que había empujado a Wagner a comprometerse en los sucesos revolucionarios del año 1848, y que le obligaron a salir precipitadamente de Dresde para exiliarse por muchos años. Y es desde esta perspectiva, como acertamos a comprender los acontecimientos de la

Siegfried

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona



MANILA HOTEL

250 HABITACIONES CON BAÑO
AIRE ACONDICIONADO

RESTAURANTE
"PARRILLA CIRRUS"
(Planta 9.ª)

Ventanal al Barrio Gótico y al Mediterráneo

RAMBLA DE LOS ESTUDIOS, 111 - TELEF. 232 04 00
TELEX: 54634. MANIL-E

A un paseo, entre puestos de flores, desde
el Gran Teatro del Liceo



SALA DE EXPOSICIONES
Y CONCIERTOS
(PIANO BLUTHNER)

CAMAROTE
GRANADOS

RINCON
OPERA

ENCARGUE
SU RESOPON

GARAJE Y PARKING
EN EL MISMO HOTEL

TETRALOGIA. Los dioses marchan al ocaso, mientras se afirman las prerrogativas del hombre, nacido para la libertad. ¡SIEGFRIED! «El hombre libre se engendra a sí mismo». Son palabras de Wagner.

La música del ORO DEL RHIN nos habla del poder, magnificencia, serenidad del Valhalla. En la segunda jornada encontramos al dios convertido en un viajero que ha depuesto ya sus ansias de poder. Aún intentará barrer el paso al héroe, camino de la roca de Brunilda, pero éste, agresivo, insolente, retará al desconocido y vencido Votan, que exclamará: «Sigue, ya no puedo detenerte».

Nietzsche, incluso después de su ruptura con su gran amigo, sintió siempre una predilección inmovible por aquel hijo de la libertad. Se comprende. Siegfried está con los hijos de la tierra. No obstante, este héroe deslumbrante, que vive confiado en sus poderosos instintos, no dirá, no puede decir, la última palabra. Es un ser incompleto. Conoce el valor, la pasión (eros) pero desconoce la renuncia, la abnegación, el sacrificio (agape) y esta carencia espiritual es como una ceguera que causará su perdición. Una muerte, la suya, fecunda, necesaria, porque por ella, Brunilda podrá llevar a cabo el acto redentor (la redención por el amor constante, que encontramos siempre en la obra wagneriana), devolviendo el oro a las profundidades y restablecer así, la paz, terminando con la culpable alienación provocada por aquella misteriosa **culpa inicial** a la que aluden todos los mitos sobre los orígenes. SIEGFRIED una etapa. El mediodía. Mas el héroe deberá ceder el paso al Santo. A PARSIFAL. Y en la última obra veremos al protagonista pronunciarse, en un principio, como aquel hijo de la selva. Impetuoso, irreflexible, pero para conocer más tarde la experiencia de los dolores del mundo, abrirse a la piedad y ascender a un nivel espiritual superior.

No nos apartamos de nuestro tema con esta alusión a PARSIFAL. En Wagner la conexión es patente entre todas las etapas sucesivas de su evolución creadora, y nada más aconsejable como situar cada una de sus producciones en el lugar que le corresponde dentro de aquel desarrollo orgánico, para mejor comprender su alcance y su significación.

Siegfried

Resulta del mayor interés consignar la interrupción de que fue objeto la composición de SIEGFRIED. Wagner, en mayo de 1857, abandonó el trabajo. No podía proseguir, absorbido como se hallaba por un tema totalmente distinto que reclamaba toda su potencia creadora. TRISTAN. Y la **Tetralogía** fue abandonada durante ocho años. En 1866, el músico reemprendía el segundo acto de SIEGFRIED, sin que aquella prolongada interrupción y la ingente labor llevada a cabo durante aquel tiempo, tuvieran la menor influencia en la unidad estilística y la coherencia espiritual de la obra. SIEGFRIED había sido abandonado ocho años en la selva, cerca de Fafner, pensando en su madre, y salía de su ensimismamiento para matar el dragón y entenderse con los pájaros, sin que nadie pudiera sospechar la larga interrupción que había sufrido la composición de aquella maravillosa escena.

JOSE PALAU

Siegfried



DISCOGRAFIA

DE LA OPERA

SIEGFRIED

GEORG SOLTI — *Filarmónica de Viena* — DECCA.

Birgit Nilsson, Marga Höffgen, Joan Sutherland, Wolfgang Windgassen, Hans Hotter, Gerhard Stolze, Gustav Neidlinger, Kurt Böhme.

HERBERT VON KARAJAN — *Filarmónica de Berlín* — DEUTSCHE GRAMMOPHON.

Helga Dernesch, Oralia Domínguez, Catherine Gayer, Jess Thomas, Thomas Stewart, Gerhard Stolze, Zoltan Kelemen, Karl Ridderbusch.

NOTAS:

- A) Esta relación comprende solamente grabaciones completas.
- B) El orden que figura en cada grabación es el siguiente: Maestro Director, orquesta y coros, casa editora y, a continuación los principales intérpretes.
- C) Esta noticia discográfica no tiene carácter publicitario.

DUX - *Rafel*
JERSEYS DE PRESTIGIO
INTERNACIONAL



UAB

VOSOTROS TENEIS UN FUTURO



FONDIBERIA

POR UN AHORRO MAS INTELIGENTE

FONDIBERIA

FONDO DE INVERSION MOBILIARIA

SOCIEDAD GESTORA: GESFIRME, S. A.

Paseo de Gracia, 51 - Teléf. 215.45.12 Barcelona-7

BANCO DEPOSITARIO: BANCA CATALANA, S. A.

Paseo de Gracia, 84 - Teléf. 215.57.62 Barcelona-7

DEM

Autorizado por el Instituto de Crédito a Medio y Largo Plazo con el n.º 18

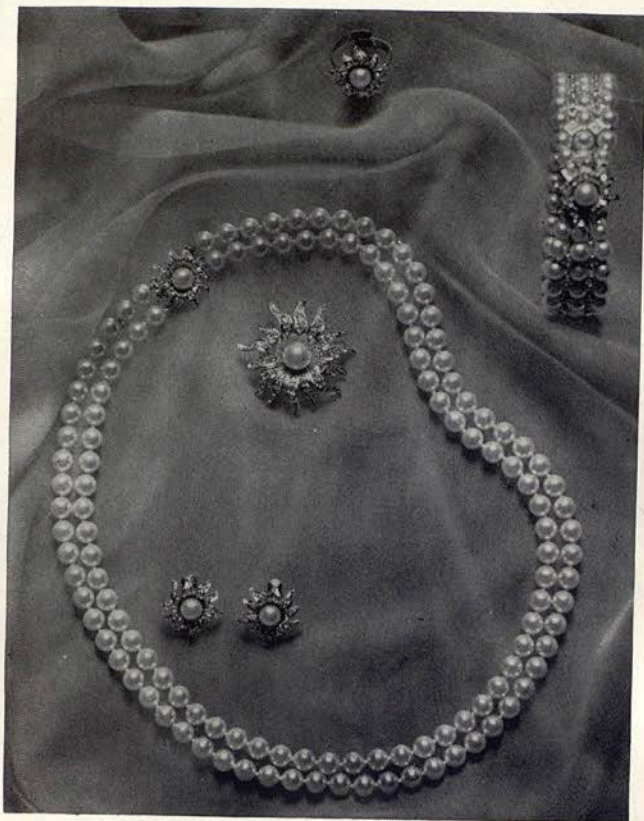


CHARLES VANDERZAND

CLAUDE HEATER



UAB
Universitat Autònoma de Barcelona



GRAN CONJUNTO



Las 5 joyas que toda mujer desea
creadas en un solo estilo

© 1988 Heusch



LUDMILA DVORAKOVA

URSULA BOESE



UWB
Unión de Bancos de Barcelona

A la salida del Liceo disfrute de la Autopista... En pocos minutos se encontrará en Granollers y en esta ciudad está

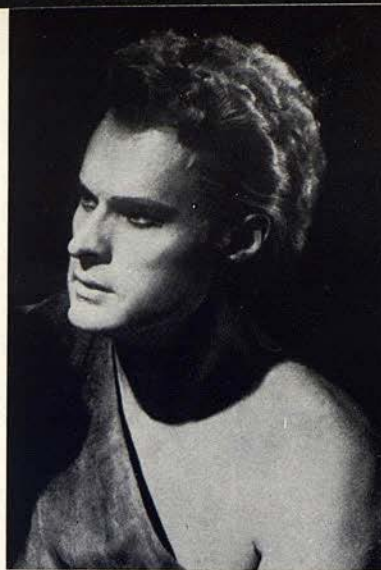


DINGO®

una de las más bonitas salas de fiestas.
Ambiente diferente de todo lo visto.
SHOW INTERNACIONAL

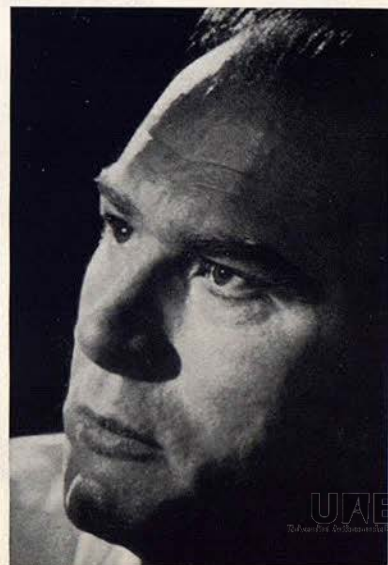
AVDA. FCO. RIBAS, 1
TELEFONO 2701039

APARCAMIENTO ASEGURADO



CLAUDE HEATER

ROLF POLKE



UAB
Universitat de Barcelona

Ω
OMEGA



TALLERES DE JOYERIA
Y PLATERIA
RELOJES DE PRECISION

Clavaguera

RAMBLA DE CATALUÑA, 22
PRAL. TELEFS. 221 38 34
222 97 30

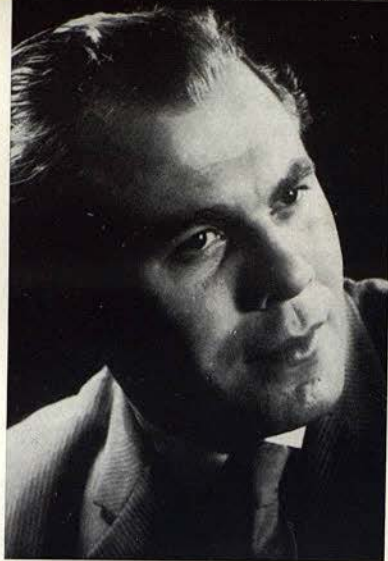
BARCELONA-7



HEROLD KRAUS

ROLF KÜHNE





HANS NOWACK

LOLITA TORRENTO



PELETERIA

Louisa

PASEO DE GRACIA, 121

parking

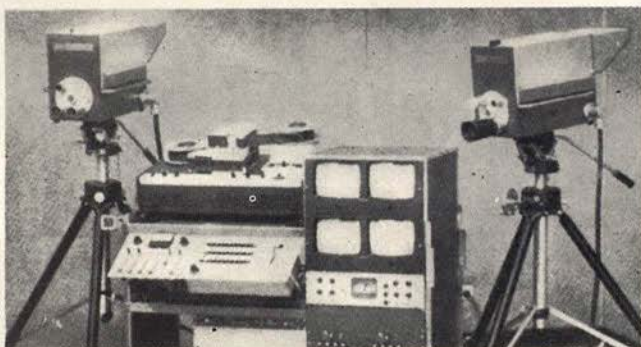


UJTB

UNIVERSITAT DE JORDÀ



TV EN CIRCUITO CERRADO



EQUIPO DE TV DEL GRAN TEATRO DEL LICEO
INSTALADO BAJO NUESTRA DIRECCION TECNICA

OMINA

Via Augusta, 99 - Teléfono 228 47 45
BARCELONA-6



RICHARD WAGNER

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona

LLAVANERAS



LLAVANERAS conserva el mismo nivel social, noble y selecto que tuvo desde sus orígenes, frente al cosmopolitismo de otras poblaciones de nuestra costa. La Zona Residencial "LA CORNISA" de San Andrés de LLAVANERAS mantiene y acrecienta este "statu quo". La venta está condicionada a propiedades de un mínimo de 2.000 m². Nos permitimos recomendarle una visita personal al "Centro de Información" de "LA CORNISA" situado a la entrada de San Andrés de LLAVANERAS, o pidiendo mayor información a:



ORGANIZACION INMOBILIARIA
Av. Príncipe de Asturias, 54
Teléfono 217 29 00 * - BARCELONA (12)

ETAPAS IMPORTANTES EN LA VIDA DE RICHARD WAGNER

- 1813** Ve la luz en Leipzig (Alemania) Wilhelm Richard Wagner. En su familia existen varios maestros de escuela y organistas.
- 1814** Fallece su padre y al poco tiempo su madre contrae nuevas nupcias con el pintor y autor dramático Ludwig Geyer, que acostumbra al pequeño Richard a vivir en un ambiente artístico.
- 1821** Muere su padrastro Geyer en Dresde, donde viven desde hace años.
- 1827** De nuevo la familia se instala en Leipzig; allí Richard asiste a unas representaciones de la ópera de Weber «Der Freischütz» y también a algunos conciertos, revelándose de manera inopinada su ferviente vocación musical.
- 1831** Después de múltiples choques y disgustos con sus maestros de música, se matricula en la Universidad de Leipzig.
- 1833** Después de un largo período de indecisión, en el que alterna la composición musical con el cultivo de otras disciplinas, al amparo de su hermano Albert, director de escena del Teatro de Würzburg, actúa en el mismo como maestro de coro, siendo la primera vez en su vida que logra una remuneración a su trabajo. Escribe letra y música de una ópera que titula «Las Hadas», que no se representó hasta después de su muerte.
- 1836** Estrena en el Teatro de Magdeburgo su segunda ópera, denominada «La prohibición de amar».
- 1837** Es nombrado director musical del Teatro de Riga.
- 1839** Después de perder su puesto en Riga, decide trasladarse con su esposa a París, lo que verifica previo un pequeño descanso en Londres.
- 1840** Desconociendo el idioma francés y no contando con amigos en la capital, tiene grandes trabajos para subsistir, ocupado en distintos quehaceres que le rinden poquísimos; no obstante, puede terminar las partituras de las óperas «Rienzi» y «El Holandés errante».

SERIE AUTOMATICA

1969

PHILIPS



E 23T 544/00

- MEJOR IMAGEN
- MEJOR PRESENTACION
- MEJOR RENDIMIENTO
- MEJOR GARANTIA
- MEJOR SERVICIO



EL TRIUNFO DE LA TECNICA

y además...

Cada aparato PHILIPS tiene la garantía mundial de una marca de prestigio en 125 países. En sus laboratorios, más de 3.000 investigadores, en sus fábricas más de 20.000 ingenieros y técnicos, además de 250.000 personas en todas las empresas PHILIPS del mundo colaboran directamente en el estudio y fabricación de estos aparatos PHILIPS.

1842 Abrumado por el fracaso y la falta de medios, decide como recurso supremo volver a su país, y para atender a los gastos del desplazamiento vende al Teatro de la Opera de París su «Holandés errante», que logra tan poco favor en los medios musicales franceses, que antes de ser estrenada se sustituye la partitura de Wagner por otra mediocre de Dietsch, titulándose la obra «El Buque fantasma». En octubre de este propio año estrena en el Teatro Real de Dresde «Rienzi», logrando un éxito extraordinario.

1843 En el propio Teatro de Dresde estrena su «Holandés errante», bien acogido, aunque con muchas reservas de los técnicos, pues esta obra marca el inicio de la revolución musical debida a Wagner y, como es frecuente en todas las novedades, es apasionadamente discutida.

1845 Desde hace dos años es director titular del Teatro Real de Dresde y en el mismo estrena la ópera «Tannhäuser», que es fríamente acogida, pues las indiscutibles bellezas que contiene no son apreciadas ante la modernidad de su exposición.

1849 Estalla una revolución en Dresde, que es reprimida, pero Wagner, que desde el primer momento no ha recatado su adhesión al movimiento subversivo, huye, refugiándose en Weimar, en donde empieza a trabajar para personificar al héroe «Siegfried». Pero sus indecisiones y cambios de conducta son continuos, trasladándose primero a París, en donde, después de una serie de desavenencias conyugales, se separa de su esposa y se dirige a Zurich.


1850 De nuevo regresa a París, en donde Liszt, que le protege con interés, le ayuda a preparar el estreno de «Lohengrin», que se produce en este año en Weimar, no logrando alcanzar buena acogida y en la segunda representación es silbada estrepitosamente.

1851 Continúa trabajando en las partes de su «Tetralogía».

1852 Reside otra vez en Zurich, en donde conoce al matrimonio Wesendock, que influye extraordinariamente en su obra y futuro; al interés que en su ánimo despierta Matilde Wesendock se deben las más inspiradas páginas amatorias de «Tristán».

1855 Dirige con éxito ocho conciertos en Londres.

1857 En Zurich termina «Tristán» y empieza la composición de «Parsifal».



Un detalle de buen gusto...

pañuelos

Guasch

confeccionados a mano
son el
complemento
de su elegancia



NUEVA PRESENTACION EN PLEGADO

TV

- 1858** Temiendo no poder resistir la pasión que siente por Matilde Wesendock, ante la consideración y gratitud que debe a su esposo, decide separarse del matrimonio y, dejando Zurich, pasa a vivir en Venecia, donde compone los célebres «lieders» con letra de Matilde.
- 1860** Su espíritu inquieto le hace instalarse de nuevo en París, donde en forma de concierto ofrece las novedades de fragmentos de sus principales óperas. No le acompaña el éxito y su situación económica es insostenible.
- 1861** Bajo la protección del Emperador Napoleón III estrena en la Opera de París «Tannhäuser», produciéndose un enorme escándalo y pérdidas económicas ingentes que obligan a retirar la ópera después de la tercera representación. No obstante, se produce una reacción a su favor en los medios intelectuales. A fines de este año regresa a Alemania, por haberse dictado amnistía política. En Viena alcanza un gran éxito con «Lohengrin».
- 1862** Se caracteriza este año por un constante viajar y una grave acentuación de sus depresiones de ánimo y, como siempre, su situación económica es mala.
- 1864** Luis II, nuevo Rey de Baviera, le ofrece un importante apoyo y protección, así como el Teatro de la Corte, para representar sus óperas. Acepta encantado lo que su benefactor le propone, asociando a su empresa al director de orquesta Hans Von Bulow, su ex discípulo y músico preferido.
- 1865** Las liberalidades de Luis II a favor de Wagner, así como el especial carácter y genialidades del músico, dan pábulo a una corriente de opinión contra Wagner, hasta el punto de ser objeto de una tenaz pugna política. Se estrena «Tannhäuser», que logra ser aceptado pero que en realidad no entusiasma. A mediados de este año se estrena en el Hoftheater «Tristán e Isolda», que, causando una impresión extraordinaria en el público, constituye el más grande triunfo obtenido por su música, pero el mismo no impide que la oposición a su favor real vaya tomando cuerpo, hasta el punto que el día 10 de diciembre se vea obligado el compositor a dejar Munich, pasando a Suiza.
- 1866** Muere en Dresde la esposa de Wagner y poco después Cósima Listz abandona a su marido, el gran músico colaborador de Wagner, Hans von Bulow, para

ir a vivir con este último en Trichsahen, cerca de Lucerna. La situación que crea este acontecimiento es difícil, penosa y poco favorable al músico.

- 1867** Se estrena en Munich, con enorme éxito, «Los maestros cantores de Nuremberg», que a pesar del grave drama familiar recién planteado, es dirigida por Von Bulow.
- 1869** Luego de la amistad sentida y auxilio prestado por Von Bulow a su maestro, cambia de parecer y atraviesa un período de furor contra Wagner. Se estrena también en Munich «El oro del Rhin», prólogo de la gran Tetralogía.
- 1870** Se estrena felizmente en Munich «La Walkiria», que alcanza un éxito sensacional. Previo haberse decretado el divorcio de Cósima y Von Bulow, el 25 de agosto Wagner se casa en Lucerna con Cósima. Empieza a tomar cuerpo en su mente y a realizar trabajos y estudios en pro de un proyecto de construir un teatro moderno y especial para representar sus obras.
- 1871** Visita por vez primera Bayreuth, eligiendo este lugar para la realización en el mismo de su teatro.
- 1872** Se instala en Bayreuth y se forma la sociedad para acometer la construcción del teatro, del que se pone la primera piedra el día 19 de mayo. Alterna en el trabajo de finalizar su «Tetralogía» y velar la construcción del teatro, que se ha convertido en una verdadera obsesión.
- 1876** Inauguración del Teatro de Bayreuth, en 13 de agosto, con asistencia del Rey Luis II de Baviera y el Emperador Guillermo I de Alemania. Se representó la «Tetralogía» completa, estrenándose «Sigfrido» y «El ocaso de los dioses». Continúa trabajando en la composición de «Parsifal».
- 1878** El día 25 de abril da por totalmente acabada su última obra, el famoso festival sacro. Logra un éxito completo, definitivo, alcanzándose dieciséis representaciones consecutivas. Su salud sufre quebrantos de importancia y tratando de remediarlos se traslada con toda su familia a Venecia.
- 1883** El día 13 de febrero sufre un derrame cerebral que le acarrea la muerte. Se trasladan sus restos desde Venecia a Bayreuth, en donde reciben sepultura junto al teatro que su genio inspirara.



La cinta de "alto nivel"

L = Low noise
(bajo ruido de fondo)

H = High output
(alto nivel de grabación)

Ahora en larga, doble y triple
duración

BASF Española S. A.
Paseo de Gracia, 99 Barcelona (8)

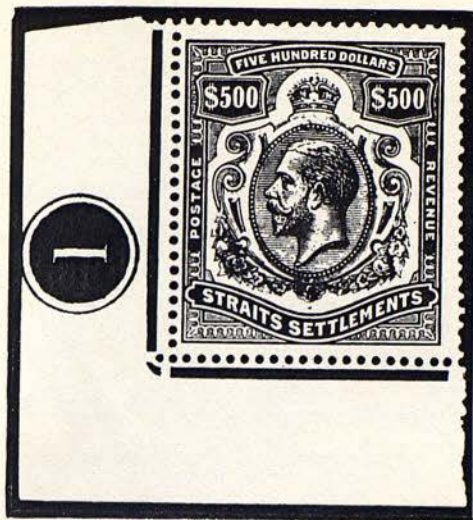
¿Qué sucedió en el estreno de la ópera SIGFRIDO?

ESTRENO MUNDIAL

Esta obra se estrenó en Bayreuth el día 16 de agosto de 1876, en el Ciclo que marcó la inauguración de dicho Teatro Wagneriano o «Festpielhaus», con la interpretación del «Ring» o Anillo del Nibelungo completo. El Oro del Rhin y La Walkyria habían sido ya estrenadas contra la voluntad de Wagner en Munich en 1870. Pero en agosto de 1876 el coloso genio pudo ver la realización de su obra al inaugurar el Teatro y ofrecer el «Ring» completo. El estreno de «Siegfried» se celebró pues en un ambiente de religiosidad wagneriana que hizo proclamar a la obra como espléndido canto a la juventud valiente y audaz encarnada en Sigfrido... «el que no conocía el miedo». Fue calificada como una página de luz, después de la lucha de razas y venganzas de «El Oro y La Walkyria».

ESTRENO EN BARCELONA

Se verificó en este Gran Teatro del Liceo el día 15 de noviembre de 1900, bajo la dirección del Maestro Mertens, cantando la soprano Ehrestein la parte de Brunilda, Erda fue Elsa Borisoff y el gran tenor Grani el creador de un Sigfrido que llevó a todos los escenarios del mundo y contribuyó al conocimiento del personaje de manera notable. Ciertamente el barítono Gnaccarini fue un correcto Wotan-Viandante y Zucchi un muy bien caracterizado Mime, con lo cual el reparto tuvo fuerza y unidad. Nuestro público se dividía entonces entre los que vivían en «olor de wagnerismo» y los acérrimos de la ópera tradicional o más exponente de la nobleza vocal del bel canto. Las luchas eran intensas y apasionadas y los periódicos, y especialmente las revistas satíricas, publicaban caricaturas alusivas a Wagner clavando lanzas y flechas en una enorme oreja que figuraba el público filarmónico. Pero una parte del público comprendió, y aún se entusiasmó con las bellezas de la obra. Gustaba especialmente el canto de la forja del acto primero y, como página de reconocida belleza sinfónica, los Murmullos de la Selva del acto segundo. Se subrayó también la belleza elevada de las páginas del «Siegfried-Idyll» que informan el despertar de Brunilda.



El valor actual de este sello equivale al de un brillante de diez quilates

La filatelia representa
la más segura inversión
de nuestro tiempo

VENTAS - ASESORAMIENTOS - CONSULTAS

Filatelia EUGENIO LLACH, S.L.

Avenida Generalísimo Franco, 489 - Teléfono 250 50 00

BARCELONA - 15

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona

cravates Christian Dior

PARIS



fumagalli

CONCESIONARIO PARA ESPAÑA
Enrique Granados. 113 - Barcelona (8)



NOTICIARIO

● Esta tarde tiene lugar la primera representación de «Siegfried», bajo la dirección del Maestro Charles Vanderzand, que tan buen éxito logró la pasada Temporada al presentarse con «La Walkiria». Un gran especialista de esta obra, el tenor Claude Heater, asume la parte protagonista y la dirección escénica. Con Brunilda actúa de nuevo la extraordinaria soprano checa Ludmila Dvorakova, figura indispensable en los Festivales de Bayreuth, completándose el reparto con los prestigiosos nombres de la mezzo Ursula Boese, la soprano Lolita Torrentó, el tenor Herold Kraus, los baritonos Rolf Polke y Rolf Kühne y el bajo Hans Nowack.

● Por necesidades técnicas de programación «Siegfried» se representará tan solo en dos ocasiones, siendo la segunda de las mismas pasado mañana sábado con idénticos intérpretes que esta tarde.

● El domingo día 4 por la tarde se ofrecerá la primera representación de la ópera de Saint-Saëns «Sansón y Dalila», dirigida por el Maestro Anton Guadagno y con montaje de Irving Guttman. Con tal motivo efectuará su presentación en España la famosa mezzo norteamericana Sandra Warfield, procedente de los principales coliseos mundiales y que logra una extraordinaria creación de la bellísima parte de Dalila. Sansón será el divo tenor James McCracken, gran triunfador en las recientes representaciones de «Otello», encarnando al Gran Sacerdote el célebre barítono francés Ernest Blanc, quien asimismo efectuará su presentación en España.

● Para el jueves día 8 está previsto el tan esperado acontecimiento consistente en la primera representación de «Norma», de Bellini, protagonizada por vez primera en su gloriosa carrera por nuestra gran diva Montserrat Caballé, acompañada de un terceto auténticamente fuera de serie: Fiorenza Cossotto, artista predilecta del público de este Gran Teatro, en donde ha obtenido siempre éxitos apoteósicos; Mario Del Monaco, figura excelsa en la Historia del «bel canto», que reaparece en Barcelona después de una ausencia de varios años y el bajo Ivo Vinco, también muy querido y admirado por los aficionados barceloneses. La obra será dirigida musicalmente por el Maestro Carlo F. Cillario y escénicamente por Styrk Orwoll.

PROXIMAS FUNCIONES

Sábado, 3 de enero de 1970. Noche a las 9,—
22.º de propiedad y abono a noches. Turno C

Segunda y última representación de

SIEGFRIED de Richard Wagner

por los mismos intérpretes de esta tarde

Domingo, 4 de enero de 1970. Tarde a las 5,30
9.º de propiedad y abono a tardes - Turno Extraordinario

Primera representación de

SANSON Y DALILA

de Camille Saint-Saëns

por Sandra Warfield
James Mac Craken
Ernest Blanc
Raimundo Torres
Enrique Serra
Dtor. Escena: Irving Guttman
Maestro: ANTON GUADAGNO

Martes, 6 de enero de 1970. Noche a las 9,30
23.º de propiedad y abono a noches - Turno A

Segunda representación de

SANSON Y DALILA

de Camille Saint-Saëns

por los mismos intérpretes del domingo día 4

D. L.: B. 27.858-1967 - ARTES GRAFICAS KLEIN, teléf. 210 58 92, Barcelona
Prohibida la reproducción total o parcial de los textos de este Programa



Visillos y Cortinas SATIVEL,
Tapicerías SATILENE y demás
tejidos SATIFIBRA...

Crean el ambiente de elegancia y de confort.

TERYLENE

Sativel / Satilene

Los Tejidos "SATIFIBRA" para la Decoración Actual

Compruebe las Marcas en el orillo

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona

"POUR
UN
HOMME"
de caron



CARON

las medias
Christian Dior



Una exclusiva en España de F. y F. Marimón, S. A. - FYMSA - Tarrasa



LA PUBLICIDAD DE
ESTE PROGRAMA HA
SIDO CONFIADA A
PUBLICIDAD KLEIN
TELEFONO 210.58.92



EMIR
perfume de
Dama

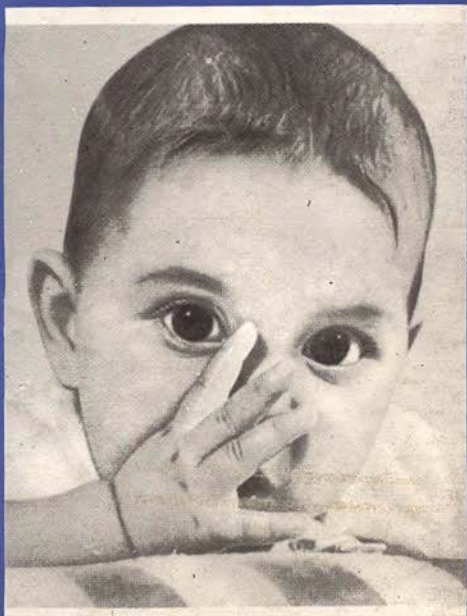
UAB
UNIVERSITAT AUTÒNOMA DE BARCELONA

42049-10

PRODUCTOS

Nenuco

EL PRIMER PLACER DEL RECIEN NACIDO



JABON - COLONIA - TALCO - BALSAMO

42049

UWB

Universidad Nacional de Ingeniería